



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

Предварительный отчет

6601-е заседание

Четверг, 18 августа 2011 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: Г-н Хардип Сингх Пури (Индия)

Босния и Герцеговина	г-н Дурмич
Бразилия	г-н Фернандис
Китай	г-н Ян Тао
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Бриан
Габон	г-н Мессон
Германия	г-н Хут
Ливан	г-н Джабер
Нигерия	г-жа Огву
Португалия	г-н Кабрал
Российская Федерация	г-н Жуков
Южная Африка	г-н Лахер
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Тейтем
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Регион Центральной Африки

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

11-45729 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Регион Центральной Африки

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я предлагаю Специальному представителю Генерального секретаря и главе Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки г-ну Абу Мусе принять участие в этом заседании.

Я приветствую г-на Мусу, который примет участие в работе сегодняшнего заседания посредством видеосвязи из Либревилья.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну Абу Мусе.

Г-н Муса (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы, пользуясь возможностью, поздравить Вас с вступлением в должность Председателя Совета в этом месяце и пожелать Вам всяческих успехов.

Для меня большая честь выступать перед Советом в моем новом качестве первого Специального представителя Генерального секретаря по региону Центральной Африки и главы Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (ЮНОЦА). Рядом со мной находится мой старший советник по политическим вопросам г-н Поль Зуманиги.

Я весьма признателен за искренний и радушный прием, который мне был оказан 15 июня по прибытии в Либревиль государствами субрегиона Центральной Африки, страновой группой Организации Объединенных Наций, и особенно принимающей страной — Габонской Республикой — и ее народом, чья неизменная и щедрая поддержка в значительной мере способствовала успешному учреждению ЮНОЦА.

Осознавая тот факт, что ответственность за предотвращение конфликтов лежит на национальных правительствах и других местных субъектах, как это подтверждается Советом Безопасности, мы начали нашу работу с визитов вежливости в госу-

дарства региона. Это делалось с целью установления контактов с лидерами правительств, страновыми группами Организации Объединенных Наций, членами дипломатического корпуса и действующими в субрегионе представителями региональных организаций, чтобы ознакомиться с ситуацией в регионе и с приоритетами лидеров, в частности с теми, которые касаются помощи национальным правительствам и местным заинтересованным сторонам в поиске долгосрочных решений их проблем, поддержки усилий по наращиванию национального и регионального потенциалов в области раннего предупреждения, предотвращения конфликтов и долгосрочного миростроительства.

В ходе наших визитов в Чад, Экваториальную Гвинею, Камерун и Центральноафриканскую Республику, а также в ходе наших обсуждений этих вопросов с властями в Либревиле мы детально рассмотрели вопросы сотрудничества между ЮНОЦА и лидерами этих государств-членов, страновыми группами Организации Объединенных Наций и другими представленными в этих странах международными партнерами в целях содействия укреплению мира, безопасности и развития в субрегионе Центральной Африки. Посредством взаимодействия, осуществляемого до сих пор со страновыми группами Организации Объединенных Наций, специальными политическими миссиями Организации Объединенных Наций на местах, в частности с Объединенным отделением Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Субрегиональным центром по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке, мы закладываем основу для создания эффективного механизма координации присутствия Организации Объединенных Наций в этом субрегионе.

Мы намерены продолжать и успешно завершить в ближайшие недели визиты вежливости в государства-члены. Тем не менее наши предварительные замечания на основании состоявшихся в ходе наших визитов дискуссий подтверждают высказанные государствами-членами и Организацией Объединенных Наций первоначальные мнения, послужившие основанием для учреждения ЮНОЦА. К ним относятся необходимость укрепления поддержки Организации Объединенных Наций в субрегионе в целях оказания содействия государствам-членам в решении вопросов безопасности, миростроительства и предотвращения конфликтов; необ-

ходимость укрепления поддержки Организации Объединенных Наций внутреннего политического диалога с соответствующими государствами-членами в качестве одной из мер предотвращения конфликтов; и необходимость поддержки процесса наращивания потенциалов учреждений в субрегионе, включая Экономическое сообщество центральноафриканских государств и Комиссию Гвинейского залива.

В последнее время источником общей обеспокоенности Организации Объединенных Наций, Африканского союза и субрегиона стала необходимость наращивания потенциала для решения таких конкретных вопросов трансграничной безопасности, как пиратство в Гвинейском заливе; угрозы, создаваемые такими повстанческими группировками, как «Армия сопротивления Бога» (ЛРА) и вооруженная повстанческая группировка генерала Бабы Ладде в Центральноафриканской Республике. ЮНОЦА взяло на себя ответственность за координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций на местах с целью поддержки осуществляемых по инициативе Африканского союза усилий.

В этой связи я намерен в кратчайшие возможные сроки посетить Аддис-Абебу для обсуждения с Африканским союзом вопроса относительно ЛРА и других неотложных субрегиональных вопросов, представляющих взаимный интерес. С этой целью мы планируем созвать совещание с участием специальных представителей Генерального секретаря и всех координаторов-резидентов в субрегионе сразу по завершении визитов вежливости.

Я хотел бы, в частности, обратить внимание Совета на негативные последствия ситуации в Ливии, которая породила новые проблемы для соседних стран в регионе Центральной Африки. К настоящему моменту поступили сообщения о том, что из более 500 тысяч выходцев из Чада, проживавших в Ливии до начала конфликта, по состоянию на конец июня, около 80 тысяч из них вернулись домой к концу июля. Их возвращение создает целый ряд трудностей для Чада, в частности, это потеря поступлений от денежных переводов. Незащищенность возвращающихся лиц перед вооруженными группировками, в том числе ЛРА, все более активно занимающихся незаконным оборотом людьми, оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, вызывает все большую обеспокоенность прави-

тельств Чада и Центральноафриканской Республики.

Кроме того, не исключено, что некоторые возвращающиеся лица, особенно те, которые могли принимать участие в военных операциях и операциях по обеспечению безопасности в Ливии, могут быть завербованы в качестве наемников или даже боевиков в ряды вооруженных группировок, действующих в субрегионе Центральной Африки. Существуют опасения, что похищенное в Ливии оружие, которое может быть доставлено в неохраемые области субрегиона, способно спровоцировать рост преступности и подорвать недавние достижения, направленные на укрепление сотрудничества и безопасности между Чадом, Суданом и Центральноафриканской Республикой.

Тем не менее прибытие нового Координатора-резидента в Чад и советника по вопросам мира и развития в его Управление в Нджамене позволит провести анализ развития ситуации в Чаде и вдоль его границ с Ливией, Суданом и Центральноафриканской Республикой. ЮНОЦА будет тесно сотрудничать со страновой группой Организации Объединенных Наций в целях рассмотрения вопроса о потенциальных возможностях укрепления мира, которые могут возникнуть.

Нас также воодушевляет сложившаяся атмосфера, подтверждающая решимость стран субрегиона работать сообща на благо укрепления сотрудничества и дипломатических связей в целях противодействия общим угрозам миру и безопасности в субрегионе. В этой связи создание 23 мая Чадом, Суданом и Южноафриканской Республикой в ходе трехстороннего саммита в Хартуме совместного механизма в интересах содействия обеспечению безопасности и стабильности границ и укрепления экономических связей между этими государствами свидетельствует о позитивном подходе и решимости лидеров субрегиона ликвидировать сохраняющиеся угрозы миру и безопасности, которые держали в страхе население, в том числе и угрозу, создаваемую деятельностью «Армии сопротивления Бога» и другими преступными группировками, перемещающимися в сельской местности между тремя странами — Чадом, Суданом и Центральноафриканской Республикой.

В том же ключе, несмотря на свои богатства, район Гвинейского залива сталкивается с явлением,

которое часто называется «проклятием природных ресурсов» или «парадоксом изобилия». В странах этого региона по-прежнему наблюдаются низкие темпы экономического роста и массовая нищета, которые являются следствием клубка внутренних, региональных и международных угроз и проблем, таких как растущая угроза пиратства. Проблема отсутствия трансграничной безопасности в районе Гвинейского залива продолжает усугубляться незаконными действиями группировок в этом районе, которые используют его в качестве транзитного маршрута, что создает угрозы и приводит к преступлениям, таким как незаконное присвоение богатых водных ресурсов района, пиратство и сопряженные с ним преступные нападения; а также использование Залива в качестве перевалочной базы при транспортировке наркотиков.

Страны этого региона всегда признавали огромную пользу повышения уровня трансграничной безопасности и поэтому начали переговоры для урегулирования возникающих проблем в области трансграничной безопасности и предотвращения повторения подобных инцидентов в будущем. Неудивительно, что правительство Габона 17 августа во время торжеств по случаю пятидесятой годовщины независимости государства приказало своим вооруженным силам «участвовать в обеспечении безопасности в Гвинейском заливе». В предстоящий период мы будем работать над преобразованием мандата ЮНОЦА в согласованные субрегиональные инициативы, направленные на содействие координации и обмену информацией между учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами в целях поддержания таких инициатив в области миростроительства и превентивной дипломатии в субрегионе.

Мы продолжаем рассчитывать на поддержку Совета, с тем чтобы мобилизовать всю необходимую политическую волю для содействия превентивной дипломатии в качестве эффективного средства поддержания мира и безопасности в субрегионе посредством проведения конкретных мероприятий с государствами-членами и другими партнерами в субрегионе, что будет свидетельствовать о практической пользе и актуальности ЮНОЦА на местах.

После создания ЮНОЦА и в целях укрепления взаимодействия в субрегионе Центральной Африки Генеральный секретарь передал функции сек-

ретариата Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, которые выполнял Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке при Канцелярии по вопросам разоружения, Департаменту по политическим вопросам, чтобы они осуществлялись ЮНОЦА. Поэтому сейчас ЮНОЦА занимается подготовкой к проведению тридцать третьего совещания Комитета, которое состоится в конце этого года в Банги, Центральноафриканская Республика.

По мере выполнения этой важной функции мы будем сотрудничать с государствами-членами, Управлением по вопросам разоружения, другими подразделениями Организации Объединенных Наций и соответствующими международными партнерами, с тем чтобы обеспечить осуществление важных политических решений Постоянного консультативного комитета в области разоружения в субрегионе и содействовать работе Комитета в рассмотрении фигурирующих в его повестке дня пунктов в целях укрепления мира и безопасности. К ним относятся растущая угроза пиратства и обеспечение безопасности на море в Гвинейском заливе; ситуация и деятельность кочевников мбороро в субрегионе Центральной Африки; изменение климата и конфликты; трансграничная безопасность; стрелковое оружие и легкие вооружения; связь между незаконной эксплуатацией природных ресурсов и конфликтами в Центральной Африке; права человека, в частности торговля людьми и детский труд; а также женщины и мир и безопасность в субрегионе.

В этой связи я намерен создать в своем Отделении специализированное подразделение для секретариатской поддержки Постоянного консультативного комитета, с тем чтобы не только заниматься подготовкой к проведению созываемых раз в два года совещаний Комитета, но и помочь государствам-членам воплотить разработанные ими политические инструменты в национальные и трансграничные инициативы в области миростроительства и предотвращения конфликтов. Такие инструменты включают Центральноафриканскую конвенцию о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта и сборки, известную как Киншасская конвенция, которая была

принята на тридцать первом совещании министров Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке, состоявшемся в Браззавиле, Республика Конго, в ноябре 2010 года.

По сути, Киншасская конвенция — это серьезный прорыв, с правовой точки зрения, в борьбе с оборотом стрелкового оружия и легких вооружений в субрегионе, способствующим затягиванию и обострению конфликтов в этом субрегионе. Конвенция предоставляет государствам-участникам отправные точки для координации их усилий и прекращения нерегулируемого распространения стрелкового оружия и легких вооружений в Центральной Африке. Поэтому мы намерены сотрудничать с Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке во взаимодействии с Генеральным секретарем ЭСЦАГ в деле оказания поддержки Комитету в процессе ратификации, с тем чтобы обеспечить скорейшее вступление Конвенции в силу и ее осуществление.

Наконец, мы признательны членам Совета и сотрудникам различных подразделений Секретариата за их ценную поддержку усилий по созданию Отделения с момента его торжественного открытия 2 марта. В этом направлении достигнут огромный прогресс: почти 80 процентов сотрудников уже приступили к исполнению своих обязанностей, и продолжают улучшаться условия их работы.

Однако у нас остается еще много проблем. Тем не менее мы надеемся, что при поддержке Совета мы, безусловно, сможем выполнить поставленные перед нами задачи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я весьма признателен г-ну Мусе за его брифинг.

Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение данного вопроса в рамках неофициальной консультации.

Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.